

WARUNKI GWARANCJI

1. Producent gwarantuje nienaganną, odpowiadającą celowi zastosowania jakość materiałów i produkcji, na które zostaje wystawiona niniejsza Gwarancja.

2. Warunki Gwarancji obowiązują dla wyrobów zakupionych i zamontowanych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

GWARANCJA OBEJMUJE

3. Producent z zastrzeżeniem punktu 4 i 5 poniżej, udziela:

5-letniej gwarancji na bezawaryjną pracę ceramicznego regulatora wody oraz szczelność korpusu baterii,

2-letniej gwarancji na pozostałe elementy baterii (np. wylewki, słuchawki, dźwignie, uszczelki, węże natryskowe, wężyki zasilające i inne), w tym również dekoracyjne powierzchnie chromowane i niechromowane baterii, takie jak powierzchnie lakierowane lub brązowane.

4. Warunkiem gwarancji jest posiadanie czytelnego i jednoznacznie identyfikującego produkt dowodu zakupu (z datą sprzedaży i pieczętką sprzedawcy) oraz podstemplowanej i podpisanej karty gwarancyjnej.

GWARANCJA NIE OBEJMUJE

5. Warunki gwarancji opisane w pkt. 3 nie obejmują:

a) uszkodzeń nie wynikających z wad powstałych z przyczyn tkwiących w sprzedawanym produkcie;

b) uszkodzeń na skutek korozji lub niewłaściwego montażu baterii (w tym montażu baterii przy użyciu innych części, np. wężyków dopływowych i zestawów mocujących, niż załączonych w oryginalnym opakowaniu); podłączenie baterii może być dokonane wyłącznie przez osoby posiadające niezbędne uprawnienia w tym zakresie pod rygorem utraty uprawnień wynikających z Gwarancji;

c) uszkodzeń powstałych w wyniku działania czynników zewnętrznych, w szczególności uszkodzeń mechanicznych, termicznych i chemicznych.

d) uszkodzeń powłoki dekoracyjnej powstałych w wyniku stosowania niewłaściwych środków czyszczących oraz wad spowodowanych niewłaściwą eksploatacją i konserwacją (szczegóły podane są w instrukcji obsługi i montażu);

e) uszkodzeń mechanicznych powstałych podczas podłączania, napraw i użytkowania baterii;

f) uszkodzeń baterii spowodowanych obecnością zanieczyszczeń w wodzie lub w przewodach sieci wodociągowej,

g) uszkodzeń wynikających z ponadnormatywnej twardości wody (baterie winny być odpowiednio serwisowane w zakresie odkamieniania, jeśli twardość używanej wody jest ponadnormatywna).

6. Wady ujawnione w okresie gwarancyjnym będą usuwane bezpłatnie w terminie 21 dni roboczych od daty ich zgłoszenia, nie później jednak niż w terminie 45 dni licząc od daty zgłoszenia, jeśli naprawa okaże się skomplikowana.

7. Naprawa gwarancyjna polegać może na wymianie uszkodzonej części baterii bądź całej baterii w przypadku stwierdzenia wady produkcyjnej niemożliwej do usunięcia. Sposób naprawy gwarancyjnej (wymiana / naprawa / wizyta serwisanta) odbywać się będzie wg uznania Producenta. W przypadku wymiany baterii na nową, okres gwarancji rozpoczyna się od dnia wydania nowego produktu.

8. Bateria winna być użytkowana zgodnie z jej przeznaczeniem oraz z zachowaniem warunków zawartych w instrukcji obsługi. W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących montażu (instalacji), użytkowania lub konserwacji produktu Nabywca winien zasięgnąć porady Punktu Serwisowego. Jakiegokolwiek naprawy produktu dokonane przez osoby inne niż Punkt Serwisowy powodują utratę uprawnień z tytułu gwarancji.

9. Wadliwy produkt dostarczany przez Nabywcę Punktowi Serwisowemu winien być odpowiednio zabezpieczony przed uszkodzeniami w transporcie.

10. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku zaniedbania, uszkodzenia, niewłaściwej instalacji lub użytkowania w warunkach niezgodnych z zalecanymi.

11. Ochrona gwarancyjna obejmuje obszar Rzeczypospolitej Polskiej.

12. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z rękojmi za wady rzeczy sprzedanej zgodnie z Ustawą z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 287 z późn. zm.) oraz Ustawą z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 1360 z późn. zm.).

(PL)

INSTRUKCJA

Nabywca zobowiązany jest do kontroli stanu powierzchni zewnętrznej baterii w momencie zakupu. Montaż baterii powinien być przeprowadzony przez osoby posiadające niezbędne uprawnienia w tym zakresie oraz przy użyciu części, m.in. wężyków dopływowych i zestawów mocujących załączonych w oryginalnym opakowaniu. Przed montażem baterii należy wypłukać instalację wodną celem usunięcia z instalacji zanieczyszczeń stałych, takich jak piasek, kamień, osad, konopie uszczelniające, które mogły się znaleźć w rurach w efekcie prac hydraulicznych, przeprowadzania remontów lub dłuższego czasu nie używania wody. Zanieczyszczenia takie mogą być przyczyną uszkodzenia armatury sanitarnej.

Przed montażem należy zwrócić uwagę na odległość zaworów kątowych na ścianie, od podstawy baterii. Wężyki zainstalowane do baterii, po połączeniu z zaworami kątowymi, nie powinny być naprężone.

Do montażu baterii należy użyć zaworów z filtrami zabezpieczającymi przed dostawaniem się do głowicy zanieczyszczeń mechanicznych.

Po montażu baterii (wg instrukcji) i otwarciu wody, wszystkie połączenia musza być dokładnie sprawdzone, aby zapewnić szczelność przy użytkowaniu. Wszystkie problemy musza być usunięte przed dopuszczeniem baterii do użytkowania.

Zalecane są systematyczne czynności konserwacyjne, które powinny być wykonywane przez użytkownika we własnym zakresie. Powierzchnie armatury należy czyścić systematycznie wodą z mydłem i delikatną szmatką, a po umyciu wycierać do sucha. Powierzchnie granitowe i PVD są wrażliwe na środki rozpuszczające kamień, środki czyszczące zawierające kwasy i wybielacze oraz alkohol.

(EN)

INSTRUCTIONS

The Purchaser is obliged to inspect the condition of the external surface of the faucet at the time of purchase. The installation of the faucet should be carried out by persons with the necessary authorization in this field and using parts, including inlet hoses and fixing kits included in the original package. Before installing the faucet, the water system should be flushed out in order to remove solid contaminants from the system, such as sand, scale, sediment, sealing hemp, which may have found their way into the pipes as a result of plumbing work, carrying out repairs or a long period of not using water. Such contaminants can cause damage to sanitary fittings.

Before installation, pay attention to the distance of angle valves on the wall, from the base of the faucet. Hoses installed to the faucet, when connected to the angle valves, should not be strained.

For the installation of faucets, use valves with filters to prevent mechanical debris from entering the head.

After installing the faucet (according to the instructions) and opening the water, all connections must be carefully checked to ensure tightness in use. All problems must be corrected before the faucet is released for use.

Systematic maintenance is recommended, which should be carried out by the user himself. The surfaces of faucets should be cleaned systematically with soapy water and a soft cloth, and wiped dry after washing. Granite and PVD surfaces are sensitive to scale-dissolving agents, cleaning agents containing acids and bleach, and alcohol.

(DE)

ANLEITUNG

Der Käufer ist verpflichtet, den Zustand der Außenfläche der Armatur zum Zeitpunkt des Kaufs zu überprüfen. Die Installation der Armatur sollte von Personen durchgeführt werden, die über die erforderliche Kompetenz in diesem Bereich verfügen, und zwar unter Verwendung der in der Originalverpackung enthaltenen Teile, u. a. der Versorgungsschläuche und Befestigungssätze. Vor der Installation der Armatur sollte das Wassersystem durchgespült werden, um feste Verunreinigungen wie Sand, Kalk, Ablagerungen, Dichtungshanf zu entfernen, die sich möglicherweise durch Sanitärarbeiten, Renovierung oder längeren Nichtgebrauch in den Leitungen abgelagert haben. Solche Verunreinigungen verursachen Schäden an Sanitärarmaturen verursachen. Achten Sie vor dem Einbau auf den Abstand zwischen den Eckventilen an der Wand und dem Sockel der Armatur. Die an die Armatur angeschlossenen Schläuche dürfen beim Anschluss an die Eckventile nicht unter Spannung stehen.

Verwenden Sie bei der Installation der Armaturen Ventile mit Filtern, um zu verhindern, dass mechanische Verunreinigungen in den Kopf gelangen.

Nach dem Einbau der Armatur (gemäß Anleitung) und dem Öffnen des Wasserhahns müssen alle Anschlüsse sorgfältig überprüft werden, um sicherzustellen, dass sie während des Gebrauchs dicht sind. Alle Probleme müssen behoben werden, bevor der Wasserhahn zur Benutzung freigegeben wird. Eine systematische Wartung wird empfohlen und sollte vom Benutzer selbst durchgeführt werden. Die Oberflächen der Armaturen sollten systematisch mit Seifenwasser und einem weichen Tuch gereinigt und nach dem Waschen trocken gewischt werden. Granit- und PVD-Oberflächen sind empfindlich gegenüber kalklösenden Mitteln, säurehaltigen Reinigungsmitteln, Bleichmitteln und Alkohol.

<p>Dowód zakupu i karta są podstawą do roszczeń gwarancyjnych. Warunki gwarancji z dnia 05/04/2023</p> <p>Sprzedawca (pieczętka, podpis)</p> <p>Data zakupu:</p> <p>Model:</p> <p>Numer katalogowy:</p>	<p>Instalator (pieczętka, podpis)</p> <p>Data instalacji: Opis wady:</p> <p>Zgłoszenia reklamacyjne należy przysyłać pocztą elektroniczną na adres: serwis@myq.com.pl</p>
---	---

NOTICE D'UTILISATION

L'acheteur est tenu de vérifier l'état de la surface extérieure du robinet au moment de l'achat. L'installation du robinet doit être effectuée par des personnes ayant les compétences nécessaires dans ce domaine et en utilisant les pièces, entre autres, les tuyaux d'alimentation et les kits de fixation inclus dans l'emballage d'origine. Avant d'installer les robinets, il faut rincer le réseau d'eau pour éliminer les impuretés solides telles que le sable, le calcaire, les sédiments, le chanvre d'étanchéité, qui peuvent s'être accumulées dans les canalisations à la suite de travaux de plomberie, de rénovation ou d'une période prolongée de non-utilisation. Ces contaminants peuvent endommager les équipements sanitaires. Avant l'installation, faire attention à la distance entre les vannes d'équerre sur le mur et la base du mélangeur. Les tuyaux flexibles installés sur le mélangeur, lorsqu'ils sont connectés aux vannes d'équerre, ne doivent pas être tendus.

Pour l'assemblage des robinets, il faut utiliser des vannes avec filtres pour empêcher les impuretés mécaniques de pénétrer dans la tête du robinet. Après l'installation du robinet (conformément aux instructions) et l'ouverture de l'eau, tous les raccords doivent être soigneusement vérifiés pour s'assurer qu'ils sont étanches lors de leur utilisation. Tous les problèmes doivent être corrigés avant que le robinet ne soit remis en service.

Un entretien systématique est recommandé et il doit être effectué par l'utilisateur lui-même. Les surfaces des raccords doivent être nettoyées systématiquement avec de l'eau savonneuse et un chiffon doux et essuyées après le lavage. Les surfaces en granit et en PVD sont sensibles aux agents dissolvant le calcaire, aux produits de nettoyage contenant des acides et des agents de blanchiment et à l'alcool.

NÁVOD NA POUŽITIE

Kupujúci je povinný v momente kúpy skontrolovať stav vonkajšieho povrchu sprchovej batérie. Montáž batérie by mali vykonávať osoby s primeranou kvalifikáciou v tejto oblasti. Je potrebné použiť diely, o. i. prírodné hadice a upevňovacie sady, ktoré sú pribalené v originálnom balení. Pred montážou batérií prepláchnite vodovodnú inštaláciu, aby ste z nej odstránili pevné nečistoty, ako je piesok, vodný kameň, usadeniny, tesniace konope, ktoré sa mohli nachádzať v potrubí v dôsledku inštalatérskych prác, opráv alebo dlhého nepoužívania vody. Takáto kontaminácia môže poškodiť zdravotnotechnickú armatúru.

Pred montážou venujte pozornosť vzdialenosti uhlových ventilov na stene od základne batérie. Hadice nainštalované na batérii by nemali byť po pripojení k uhlovým ventilom napnuté.

Na montáž batérie použite ventily s filtrami, aby sa do hlavy nedostali mechanické nečistoty.

Po montáži batérie (podľa návodu) a pustení vody je potrebné dôkladne skontrolovať všetky spoje, aby bola zaistená tesnosť počas ďalšieho používania. Všetky prípadné vady musia byť odstránené pred uvedením batérie do prevádzky.

Odporúča sa systematická údržba, ktorú by mal používateľ vykonávať svojpomocne. Povrchy armatúr by sa mali pravidelne čistiť mydlovou vodou a mäkkou handričkou, následne by sa mali utrieť dosucha. Žulové a PVD povlaky sú citlivé na prostriedky rozpúšťajúce vodný kameň, čistiace prostriedky obsahujúce kyseliny, bielicidá a alkohol.

NÁVOD

Kupující je povinen při nákupu zkontrolovat stav vnějšího povrchu baterie. Montáž baterie by měla být prováděná osobami s potřebnou kvalifikací v tomto ohledu a za použití dílů, které jsou součástí originálního balení, včetně přírodních hadic a upevňovacích sad. Před montáží baterie propláchněte vodní instalaci, za účelem odstranění z instalace pevných nečistot, takových jako: písek, vodní kámen, usazeniny, těsnící konopí, které se mohou nacházet v potrubí v důsledku instalatérských prací, oprav nebo dlouhého nepoužívání vody. Toto znečištění může způsobit poškození sanitárního zařízení.

Před montáží věnujte pozornost vzdálenosti rohových ventilů na stěně od základny baterie. Hadice nainstalované do baterie, po připojení k rohovým ventilům, by neměly být pod napětím.

K montáži baterie použijte ventily s bezpečnostními filtry, aby se do hlavy nedostaly mechanické nečistoty.

Po montáži baterie (podle návodu) a otevření vody je třeba pečlivě zkontrolovat všechny spoje, aby byla zajištěna těsnost během používání. Veškeré problémy musí být odstraněny před uvedením baterie do provozu.

Doporučuje se systematická údržba, kterou by měl provádět uživatel sám. Povrchy armatur by měly být pravidelně čišťeny mýdlovou vodou a měkkým hadříkem a poté vytřeny do sucha. Žulové a PVD povrchy jsou citlivé na činnidla rozpouštějící vodní kámen, čističe obsahující kyseliny a bělidla a alkohol.

UPUTA ZA UPORABU

Kupac je dužan provjeriti stanje vanjske površine slavine prilikom kupnje. Ugradnju slavine moraju izvršiti kvalificirane osobe, korištenjem dijelova, te dovodnih crijeva i kompleta za montažu koji se nalaze u originalnom pakiranju. Prije ugradnje slavine isperite sustav za vodu, kako biste uklonili kruta onečišćenja iz sustava, kao što su pijesak, kamenac, sediment, kudelja za brtvljenje, koji bi se mogli naći u cijevima kao rezultat instalacije, popravaka ili dugog vremena nekorištenja vode. Takva onečišćenja mogu oštetiti sanitarne armature.

Prije ugradnje obratite pozornost na udaljenost kutnih ventila na zidu od baze slavine. Crijeva postavljena na slavinu ne smiju biti napeta nakon spajanja na kutne ventile.

Za ugradnju slavine koristite ventile s filtrima kako biste spriječili ulazak mehaničkih nečistoća u glavu.

Nakon ugradnje slavine (prema uputama) i otvaranja vode, potrebno je pažljivo provjeriti sve spojeve kako bi se osigurala nepropusnost tijekom korištenja. Svi nedostaci moraju se otkloniti prije nego se slavina pusti u rad.

Preporuča se sustavno održavanje koje korisnik treba provoditi sam. Površine armatura treba redovito čistiti sapunicom i mekom krpom, a zatim obrisati suhom krpom. Granitne i PVD površine osjetljive su na sredstva za otapanje kamenca, sredstva za čišćenje koja sadrže kiseline i izbjeljivače te alkohol.

ÚTMUTATÓ

A vásárló köteles a vásárláskor ellenőrizni a csaptelep külső felületének állapotát. A csaptelep beszerelését olyan személyeknek kell végezniük, akik erre szakképesítéssel rendelkeznek, és az eredeti csomagolásban található alkatrészeket használják, beleértve a bekötő tömlőket és a rögzítő készleteket. A csaptelep beépítése előtt a vízvezetékrendszert át kell öblíteni, hogy eltávolítsuk a szilárd szennyeződések, például homokot, vízkövet, üledéket, tömítő kendert, amelyek vízvezeték-szerelési munkálatok, felújítás vagy hosszú ideig tartó vízhasználat nélküli időszak következtében lerakódhattak a csövekben. Az ilyen szennyeződések károsíthatják a szaniter szerelvényeket.

A beszerelés előtt figyeljen a falon lévő sarokszelepek és a csaptelep lába közötti távolságra. A csaptelephez szerelt tömlők, amikor a sarokszelepekhez csatlakoznak, nem lehetnek megfeszítve.

A csaptelepek felszereléséhez használjon szűrővel ellátott szelepeket, hogy megakadályozza a mechanikus törmelék bejutását a csaptelepbe.

Miután a csaptelep beszerelése (az utasításoknak megfelelően) megtörtént és a vizet megnyitották, minden csatlakozást gondosan ellenőrizni kell, hogy használata közben biztosítva legyen a tömítettségük. Minden problémát meg kell szüntetni, mielőtt a csaptelepet elkezdik használni.

Ajánlott a rendszeres karbantartás, és azt a felhasználónak magának kell végeznie. A szerelvények felületét szappanos vízzel és puha ruhával rendszeresen meg kell tisztítani, és lemosás után szárazra kell törölni. A gránit és a PVD felületek érzékenyek a vízkőoldókra, a sav- és fehérítőszer-tartalmú tisztítószerekre és az alkoholra.

ИНСТРУКЦИЯ

Купувачът е задължен да провери състояние на външната повърхност на батерията в момента на покупка. Монтаж на батерията трябва да се проведе от лицата с необходимите права в тази област и с използване на части, м.др. маркучи за приток и закрепващи комплекти, приложени в оригиналната опаковка. Преди монтаж на батерията изплакнете водните съоръжения, за да премахнете от съоръженията твърди замърсявания, като пясък, камък, утайка, уплътнителен коноп, които възможно са се оказали в тръбите в резултат от хидравлични работи, провеждани на ремонти или дълго време неупотребяване на вода. Такива замърсявания могат да причинят повреда на санитарната арматура.

Преди монтаж обърнете внимание на разстояние между ъгловите клапани по стената и основата на батерия. Маркучите, инсталирани към батерията не могат да бъдат напрегнати след съединяване с ъгловите клапани.

За монтаж на батерията използвайте клапани с филтри, предпазващи от попадане на механични замърсявания в главата.

След монтаж на батерията (съгласно инструкцията) и отваряне на вода трябва внимателно да проверите всички съединения, за да осигурите плътност при употреба. Всички проблеми трябва да се отстранят преди започване на експлоатация на батерията.

Препоръчват се систематични действия по поддържане, които трябва да се извършват от самия потребител. Повърхностите на арматура трябва систематично да се почистват с вода със сапун и мека кърпичка, а след измиване да се избърсват на сухо. Гранитни повърхности и PVD са чувствителни към средства за разтваряне на камък, почистващи средства, съдържащи киселини, избелващи средства и алкохол.

INSTRUCȚIUNI

Cumpărătorul este obligat să verifice starea suprafeței exterioare a bateriei în momentul cumpărării. Instalarea bateriei trebuie să fie efectuată de persoane cu autorizațiile necesare în acest sens și care utilizează piese, inclusiv furtunuri de admisie și kituri de fixare închise în ambalajul original. Înainte de a instala bateriile, clătiți sistemul de apă pentru a îndepărta contaminanții solizi din sistem, cum ar fi nisipul, piatra, sedimentele, sigiliile de câneapă, care ar fi putut fi în conducte ca urmare a lucrărilor hidraulice, a reparațiilor sau a unei perioade prelungite de neutilizare a apei. Astfel de contaminanți pot provoca deteriorarea accesoriilor sanitare.

Înainte de instalare, acordați atenție distanței dintre supapele unghiulare de pe perete și baza bateriei. Furtunurile instalate în baterie, atunci când sunt conectate la supapele unghiulare, nu trebuie tensionate.

Pentru instalarea bateriei, utilizați supape cu filtre pentru a preveni pătrunderea contaminării mecanice în cap.

După instalarea bateriei (conform instrucțiunilor) și deschiderea apei, toate conexiunile trebuie verificate cu atenție pentru a asigura etanșeitatea în timpul utilizării. Toate problemele trebuie rezolvate înainte ca bateria să poată fi pusă în funcțiune.

Operațiunile de întreținere sistematică sunt recomandate și trebuie efectuate chiar de către utilizator. Suprafețele accesoriilor trebuie curățate sistematic cu apă cu săpun și o cârpă delicată, iar după spălare, trebuie șterse și uscate. Suprafețele din granit și PVD sunt sensibile la dizolvanții de calcar, la detergenții care conțin acizi și înălbitori și la alcool.

ИНСТРУКЦИЯ

Покупатель обязан проверить состояние внешней поверхности смесителя в момент покупки. Установка смесителя должна производиться лицами, имеющими необходимые допуски в данной области, а также с использованием деталей, в том числе гибкой подводки и крепежных наборов, которые поставляются в оригинальной упаковке. Перед установкой смесителя следует промыть водопроводную систему, чтобы удалить из неё твёрдые примеси, такие как песок, камни, отложения, паклю, которые могут попасть в трубы в результате сантехнических или ремонтных работ, или длительного перерыва в использовании водопровода. Такие примеси могут стать причиной повреждения смесителя.

Перед установкой необходимо обратить внимание на расстояние между угловыми клапанами на стене и основанием смесителя. Гибкая подводка не должна оказаться в натянутом состоянии после её подключения к угловым клапанам.

Для установки смесителя следует использовать клапаны с фильтрами, защищающими от попадания в картридж смесителя механических примесей.

После установки смесителя (согласно инструкции) и подачи воды все соединения необходимо тщательно проверить, чтобы гарантировать герметичность при использовании. Все проблемы следует устранить перед допуском смесителя к использованию.

Рекомендуется проведение периодического технического обслуживания, осуществляемого пользователем за его счёт. Поверхность смесителя следует систематически мыть мыльной водой с использованием деликатной ткани, а после мытья вытирать насухо. Гранитные поверхности и поверхности с PVD-покрытием чувствительны к средствам, растворяющим накипь, чистящим средствам, содержащим кислоты, отбеливающие вещества и спирт.